

Số: 810/QĐ-TTHN

Hà Nội, ngày 13 tháng 10 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc công bố công khai tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp
Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của
Chính phủ**

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ - CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ
Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 61/2017/TT - BTC ngày 15/6/2017 của Bộ Tài chính
Hướng dẫn thực hiện công khai ngân sách đối với đơn vị dự toán ngân sách, các tổ
chức được ngân sách nhà nước hỗ trợ; Thông tư số 90/2018/TT - BTC ngày
28/9/2018 của Bộ Tài chính về sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư
số 61/2017/TT - BTC ngày 15/6/2017 của Bộ Tài chính;

Căn cứ Quyết định số 3855/QĐ-UBND ngày 01/09/2006 của UBND Thành
phố Hà Nội về nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Trung tâm Bảo tồn
khu di tích Cổ Loa – Thành cổ Hà Nội; và Quyết định số 5668/QĐ-UBND ngày
06/12/2011 của UBND Thành phố Hà Nội về việc đổi tên và xác định lại vị trí,
chức năng, nhiệm vụ, tổ chức bộ máy của Trung tâm Bảo tồn Khu di tích Cổ Loa
– Thành Cổ Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 6399/QĐ-UBND ngày 12/12/2024 của UBND Thành
phố Hà Nội về việc giao chỉ tiêu Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán
thu, chi ngân sách năm 2025 của Thành phố Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 1145/QĐ-TTHN ngày 16/12/2024 của Trung tâm Bảo
tồn di sản Thăng Long Hà Nội về việc giao dự toán ngân sách nhà nước năm
2025;

Căn cứ Quyết định số 5026/QĐ-UBND ngày 07/10/2025 của UBND Thành
phố Hà Nội về việc 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025
theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ;

Căn cứ Quyết định số 804/QĐ-TTHN ngày 13/10/2025 của Trung tâm Bảo
tồn di sản Thăng Long – Hà Nội về việc tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân
sách thành phố Hà Nội năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025
của Chính phủ;

Theo đề nghị của phòng Kế hoạch Tài chính.



QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Công bố công khai số liệu tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách thành phố Hà Nội năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ (*theo biểu đính kèm*).

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Phòng Kế hoạch Tài chính, các phòng, ban đơn vị có liên quan thực hiện Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Sở Tài chính;
- Như điều 3;
- BGĐ Trung tâm;
- Lưu VT.



Nguyễn Thanh Quang



Đơn vị: Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội
Chương: 599

**ĐIỀU CHỈNH DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC ĐƯỢC GIAO
VÀ PHÂN BỐ CHO CÁC ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC NĂM 2025**

(Kèm theo Quyết định số 810/QĐ-TTHN ngày 13/10/2025
của Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội)

ĐV tính: triệu đồng

Số TT	Nội dung	Tổng số được giao	Tổng số đã phân bổ	Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội	Ban quản lý KDT Cổ Loa	BQLDA Bảo tồn, tôn tạo KDT Cổ Loa - Thành Cổ HN
1	2	3	4=5+6+7	5	6	7
A	Tổng số thu, chi, nộp ngân sách phí					
1	Số thu phí	21.500	21.500	20.000	1.500	-
	Phí tham quan	21.500	21.500	20.000	1.500	
2	Chi từ nguồn thu phí được để lại	18.287	18.287	16.937	1.350	-
	<i>Chi sự nghiệp văn hóa thông tin</i>	<i>18.287</i>	<i>18.287</i>	<i>16.937</i>	<i>1.350</i>	-
	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	18.287	18.287	16.937	1.350	
3	Số phí nộp ngân sách nhà nước	3.213	3.213	3.063	150	-
	Phí tham quan	3.213	3.213	3.063	150	
B	Dự toán chi ngân sách nhà nước	139.276	139.276	127.841	8.798	2.637
I	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	122.570	122.570	111.135	8.798	2.637
1	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	1.677	1.677			1.677
2	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	120.893	120.893	111.135	8.798	960
II	Chi sự nghiệp khoa học và công nghệ	16.706	16.706	16.706	-	-
*	Chi nghiệp vụ	16.706	16.706	16.706		

Đơn vị: Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội

Chương: 599

DỰ TOÁN THU, CHI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2025(Kèm theo Quyết định số 810/QĐ-TTHN ngày 13/10/2025
của Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội)

Đơn vị sử dụng ngân sách: Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội

Đvt: Triệu đồng

Số TT	Nội dung	Dự toán được giao
1	2	3
A	Tổng số thu, chi, nộp ngân sách phí	
I	Số thu phí	20.000
	Phí tham quan	20.000
II	Chi từ nguồn thu phí được để lại	16.937
1	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	16.937
	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	16.937
III	Số phí nộp ngân sách nhà nước	3.063
	Phí tham quan	3.063
B	Dự toán chi ngân sách nhà nước	127.841
1	Chi sự nghiệp khoa học và công nghệ	16.706
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	16.706
2	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	111.135
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	111.135

Số: 804/QĐ-TTHN

Hà Nội, ngày 13 tháng 10 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH

Về việc tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM BẢO TỒN DI SẢN THĂNG LONG – HÀ NỘI

Căn cứ Quyết định số 3855/QĐ-UBND ngày 01/09/2006 của UBND Thành phố Hà Nội về nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Trung tâm Bảo tồn khu di tích Cổ Loa – Thành cổ Hà Nội; và Quyết định số 5668/QĐ-UBND ngày 06/12/2011 của UBND Thành phố Hà Nội về việc đổi tên và xác định lại vị trí, chức năng, nhiệm vụ, tổ chức bộ máy của Trung tâm Bảo tồn Khu di tích Cổ Loa – Thành Cổ Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 6399/QĐ-UBND ngày 12/12/2024 của UBND Thành phố Hà Nội về việc giao chỉ tiêu Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán thu, chi ngân sách năm 2025 của Thành phố Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 1145/QĐ-TTHN ngày 16/12/2024 của Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội về việc giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2025;

Căn cứ Quyết định số 5026/QĐ-UBND ngày 07/10/2025 của UBND Thành phố Hà Nội về việc 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ;

Theo đề nghị của Phòng Kế hoạch – Tài chính.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ, gồm:

1. Kinh phí tiết kiệm 10% đối với dự toán chi thường xuyên năm 2025 ngân sách cấp Thành phố: 7.730 triệu đồng.
2. Kinh phí tiết kiệm 10% nguồn thu phí được để lại cho các đơn vị cấp Thành phố : 1.063 triệu đồng.

Điều 2. Căn cứ số kinh phí cắt giảm, tiết kiệm 10% chi thường xuyên năm 2025 theo khoản 1 Điều 1 Quyết định này, Trung tâm bảo tồn di sản Thăng



Long – Hà Nội điều chỉnh dự toán đã phân bổ, giao cho các đơn vị trực thuộc theo từng lĩnh vực chi, nhiệm vụ chi.

Nộp ngân sách Thành phố đối với kinh phí cắt giảm, tiết kiệm từ nguồn thu phí được khấu trừ để lại theo khoản 2 Điều 1 Quyết định này. Đến hết năm ngân sách, trường hợp số thu có biến động so với dự toán giao đầu năm, Ban quản lý khu di tích Cổ Loa, Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội có trách nhiệm báo cáo cơ quan quản lý cấp trên quyết định điều chỉnh kinh phí cắt giảm, tiết kiệm.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.

Trưởng phòng Kế hoạch – Tài chính, Ban quản lý khu di tích Cổ Loa, Ban Quản lý dự án bảo tồn, tôn tạo khu di tích Cổ Loa – Thành cổ Hà Nội và các phòng, ban, đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /*ql*

Nơi nhận:

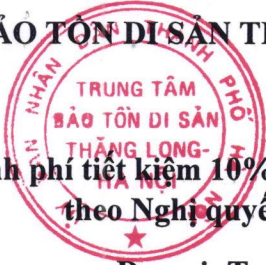
- Sở Tài chính Hà Nội;
 - KBNN thành phố Hà Nội;
 - Trung tâm BTDS TLHN;
 - KBNN nơi giao dịch;
 - Lưu VT.
- (để thực hiện)



Nguyễn Thanh Quang



TRUNG TÂM BẢO TỒN DI SẢN THĂNG LONG - HÀ NỘI
Chương: 599



Kinh phí tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025
theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ

Đơn vị: Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội

(Kèm theo quyết định số: 804/QĐ-TTHN ngày 13 / 10 /2025
của Giám đốc Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội)

Đơn vị tính: triệu đồng

TT	Nội dung	Tổng số	Trung tâm BTDS Thăng Long Hà Nội	Ban quản lý Khu di tích Cổ Loa	Ban quản lý dự án Bảo tồn tôn tạo KDT Cổ Loa Thành Cổ Hà Nội
I	Tổng số thu, chi nộp ngân sách phí				
1	Số thu phí	21.500	20.000	1.500	
	Phí tham quan	21.500	20.000	1.500	
2	Chi từ nguồn thu phí được để lại	18.287	18.000	1.350	
	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	18.287	16.937	1.350	
	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	18.287	16.937	1.350	
3	Số phí nộp NSNN	2.150	2.000	150	
	Phí tham quan	2.150	2.000	150	
II	Dự toán chi ngân sách nhà nước	139.276	127.841	8.798	2.637
1	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	122.570	111.135	8.798	2.637
	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên				1.677
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	120.893	111.135	8.798	960
*	Kinh phí ngân sách Thành phố bổ sung để thực hiện cải cách tiền lương				514
*	Kinh phí ngân sách Thành phố bổ sung Quỹ tiền thưởng (2)				176
*	Chi nghiệp vụ	130.871	97.987	8.318	270
*	Chi mua sắm, sửa chữa TSC	13.628	13.148	480	-
2	Chi sự nghiệp khoa học công nghệ	16.706	16.706	-	-
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	16.706	16.706	-	-
*	Chi nghiệp vụ	16.706	16.706	-	-

Kinh phí tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025
theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ

Giao: Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long Hà Nội

Mã số: 1089081

Mã KBNN: 0013

(Kèm theo quyết định số: 804/QĐ-TTHN ngày 13 / 10 /2025
của Giám đốc Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội)

Đơn vị tính: triệu đồng

TT	Nội dung	Dự toán giao đầu năm tại Quyết định 6399/QĐ-UBND và 1145/QĐ-TTHN	Tổng số tiết kiệm 10%	Dự toán sau tiết kiệm
I	Tổng số thu, chi nộp ngân sách phí			
1	Số thu phí	20.000		20.000
	Phí tham quan	20.000		20.000
2	Chi từ nguồn thu phí được để lại	18.000	1.063	16.937
	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	18.000	1.063	16.937
	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	18.000	1.063	16.937
3	Số phí nộp NSNN	2.000		2.000
	Phí tham quan	2.000		2.000
II	Dự toán chi ngân sách nhà nước	135.229	7.388	127.841
1	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	116.493	5.358	111.135
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	116.493	5.358	111.135
*	Chi nghiệp vụ	102.953	4.966	97.987
*	Chi mua sắm, sửa chữa TSCĐ	13.540	392	13.148
2	Chi sự nghiệp khoa học công nghệ	18.736	2.030	16.706
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	18.736	2.030	16.706
*	Chi nghiệp vụ	18.736	2.030	16.706

TRUNG TÂM BẢO TỒN DI SẢN THĂNG LONG HÀ NỘI**Chương: 599**

Mẫu biểu số 48

**Kinh phí tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025
theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ**

Đơn vị: Ban quản lý Khu di tích Cổ Loa**Mã số: 1121856****Mã KBNN: 0020**

*(Kèm theo quyết định số: 804/QĐ-TTHN ngày 13 / 10 /2025
của Giám đốc Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội)*

Đơn vị tính: triệu đồng

TT	Nội dung	Dự toán giao đầu năm tại Quyết định 6399/QĐ-UBND và 1145/QĐ-TTHN	Tổng số tiết kiệm 10%	Dự toán sau tiết kiệm
I	Tổng số thu, chi nộp ngân sách phí			
1	Số thu phí	1.500		1.500
	Phí tham quan	1.500		1.500
2	Chi từ nguồn thu phí được để lại	1.350		1.350
	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	1.350		1.350
	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	1.350		1.350
3	Số phí nộp NSNN	150		150
	Phí tham quan	150		150
II	Dự toán chi ngân sách nhà nước	9.060	262	8.798
	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	9.060	262	8.798
	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	9.060	262	8.798
*	Chi nghiệp vụ	8.580	262	8.318
*	Chi mua sắm, sửa chữa TSC	480		480


**Kinh phí tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025
theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ**
Đơn vị: Ban quản lý dự án Bảo tồn tôn tạo khu di tích Cổ Loa - Thành Cổ Hà Nội

Mã số: 1089147

Mã KBNN: 0011

(Kèm theo quyết định số: 804/QĐ-TTHN ngày 13 / 10 /2025
của Giám đốc Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội)

Đơn vị tính: triệu đồng

TT	Nội dung	Dự toán giao đầu năm tại Quyết định 6399/QĐ- UBND và 1145/QĐ- TTHN	Tổng số tiết kiệm 10%	Dự toán sau tiết kiệm
	Chi sự nghiệp văn hóa thông tin	2.717	80	2.637
a	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	1.727	50	1.677
b	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	990	30	960
*	Kinh phí ngân sách Thành phố bổ sung để thực hiện cải cách tiền lương (1)	514		514
*	Kinh phí ngân sách Thành phố bổ sung Quỹ tiền thưởng (2)	176		176
*	Chi nghiệp vụ	300	30	270

BIÊN BẢN

Về việc công khai tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25/6/2015;

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 61/2017/TT-BTC ngày 15/06/2017 của Bộ Tài chính hướng dẫn về công khai ngân sách đối với đơn vị dự toán ngân sách, tổ chức được ngân sách nhà nước hỗ trợ;

Căn cứ Thông tư số 90/2018/TT-BTC ngày 28/09/2018 của Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 61/2017/TT-BTC;

Hôm nay, vào lúc 14 giờ 00 phút ngày 13 tháng 10 năm 2025, tại trụ sở làm việc số 9 Hoàng Diệu, Ba Đình, Hà Nội.

I. Thành phần:

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Ông: Nguyễn Thanh Quang | Chức vụ: Bí thư Đảng bộ, Giám đốc Trung tâm |
| 2. Bà: Nguyễn Hồng Chi | Chức vụ: Phó Giám đốc, Chủ tịch Công đoàn |
| 3. Bà: Hoàng Thu Thủy | Chức vụ: Phó Chánh Văn phòng, Trưởng ban thanh tra nhân dân |
| 4. Bà: Hà Thị Tiệp | Chức vụ: Bí thư Chi Đoàn Thanh niên |

II. Nội dung:

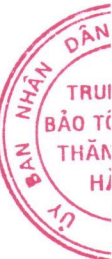
Tiến hành niêm yết công khai số liệu Tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ như sau:

1. Tài liệu niêm yết: Quyết định số 810/QĐ-TTHN ngày 13/10/2025 của Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội về việc công bố công khai số liệu Tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025.

2. Địa điểm niêm yết: Tại bảng thông tin của Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội.

3. Thời gian niêm yết bắt đầu: Từ 14 giờ 00 ngày 13 tháng 10 năm 2025

4. Thời gian niêm yết kết thúc: Đến 14 giờ 00 ngày 12 tháng 11 năm 2025



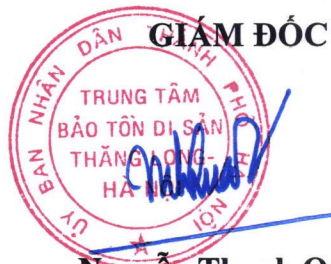
**BCH CÔNG ĐOÀN
CHỦ TỊCH**



Nguyễn Hồng Chi

**BAN THANH TRA NHÂN DÂN
TRƯỞNG BAN**

Hoàng Thu Thủy



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thanh Quang

**CHI ĐOÀN THANH NIÊN
BÍ THƯ**

Hà Thị Tiệp



BIÊN BẢN

Về việc kết thúc tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ

Hôm nay, vào lúc 14 giờ 05 phút, ngày 12 tháng 11 năm 2025, tại trụ sở làm việc số 9 Hoàng Diệu, Ba Đình, Hà Nội.

I. Thành phần:

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Ông: Nguyễn Thanh Quang | Chức vụ: Bí thư Đảng bộ, Giám đốc Trung tâm |
| 2. Bà: Nguyễn Hồng Chi | Chức vụ: Phó Giám đốc, Chủ tịch Công đoàn |
| 3. Bà: Hoàng Thu Thủy | Chức vụ: Phó Chánh Văn phòng, Trưởng ban thanh tra nhân dân |
| 4. Bà: Hà Thị Tiệp | Chức vụ: Bí thư Chi Đoàn Thanh niên |

II. Nội dung:

Ngày 13/10/2025 Trung tâm Bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội đã thực hiện công khai số liệu Tiết kiệm 10% chi thường xuyên ngân sách cấp Thành phố năm 2025 theo Nghị quyết số 173/NQ-CP ngày 13/6/2025 của Chính phủ theo Quyết định số 918/QĐ-TTTHN ngày 13/10/2025 của Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội.

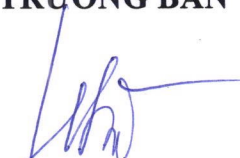
Thời gian bắt đầu niêm yết công khai từ 14 giờ 00 ngày 13/10/2025 đến 14 giờ 00 ngày 12/11/2025 tại bảng thông tin của Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội, số 9 Hoàng Diệu, Ba Đình, Hà Nội.

Trong thời gian niêm yết công khai, Trung tâm bảo tồn di sản Thăng Long – Hà Nội không nhận được ý kiến phản ánh, kiến nghị của cán bộ, viên chức và người lao động về nội dung được niêm yết công khai.

Biên bản kết thúc lúc 14 giờ 05 phút cùng ngày.


CHỦ TỊCH
Nguyễn Hồng Chi

**BAN THANH TRA NHÂN DÂN
TRƯỞNG BAN**


Hoàng Thu Thủy


GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thanh Quang

**CHI ĐOÀN THANH NIÊN
BÍ THƯ**


Hà Thị Tiệp